



Available on the
App Store



AVION A DITCH, 17 MIYA PANORT DI ARUBA

PG.2



BUKI DI PRINCESA LAURENTIEN A BIRA REALIDAD

PG.3



Avion a ditch, 17 miya panort di Aruba

Awe mainta a sosode un accidente cu un avion chikito cu abord, e piloto y co-piloto cu a ditch, 17 miya panort di Aruba. E avion aki a sali, awe mainta tempran for di Fort Lauderdale, Florida cu destinacion Aruba.

Abordo ta tin solamente e dos persona nan aki ya menciona, esta e tripulacion, kende nan a hasi e vuelo aki directamente pa Aruba. Eno ta un linea comercial, pero mas bien un avioneta priva.

E dos miembronan di tripulacion

ta di nacionalidad brasileño. Na momento cu a dreña den accion pa rescata nan, ya nan a subi un boto di salbabida di rubber.

Na momento cu a keda registra cu e avioneta aki a ditch panort di Aruba den laman basta bruto, mesora a inicia cu preparativo nan pa sali busca e avioneta aki cu su dos tripulante nan abordo.

Tugboat nan tanto di Valero y Aruba ports Authority y Search & Rescue a hasi preparacionnan pa yuda den e rescue di esnan abor-

do di e avioneta den e laman bruto panort di Aruba.

Avion di Marina Real a sali busca e posicion exacto di e avion y despues a manda e coordinacion nan aki pa e helicopter di Marina real Hulandes, cu na su turno a logra saca e dos tripulante nan aki for di e laman bruto. Un tremendo trabao y cooperacion di tur esnan involvi cu a logra un final bunita na momento di a rescata e dos tripulante nan aki, sano y salvo.

Na e momento nan aki ta evaluando e posibilidad pa sea saca e

avioneta di dos motor aki for di e laman panort di Aruba of si lo sink easki, debi cu e por trece trafico maritimo na peliger si e keda flota. Esei Marina Real lo mester evalua esaki y tuma un decision na su debido tempo.

E bon cooperacion y coordinacion di Warda Nos Costa Aruba, y Marina Real a sabi di move hopi liher, na unda un fregata den vecindario di Marina Real a acudi mesora y su helicopter a logra rescata e dos tripulantenan.

Meteo ta pronostica biento ta keda fuerte

Den e ultimo dia nan aki, a keda registra hopi biento fuerte riba nos isla. Esaki ta e caso te cu diahuebs, segun departamento meteorologico ta pronostica. Ayera e biento tabata di 30 nudo, pero pa awe y mayan, diaranson elo ta di 30 pa 33 nudo y e por subi te na 33 nudo. Aki e departamento meteorologico ta manda un aviso pa tur embarcacion chikito cu kier subi laman, pa tene bon cuenta cu esaki, cu lo bai tin biento nan fuerte.



O.M. ta nenga cu a haya droga na cas di Mathew



Ministerio publico a reaciona riba e ponencia cu nan lo a haya droga den

residencia di Mathew, na momento cu a areste, acusa di lo a trafica cu hende.

“ Pa kita atencion riba e caso strea cu ta biniendo den corte, Mathew ta purba

di cambia cos,”segun Peter Blanken, Procurador General a bisa.

Mathew ta acusa un di e muher nan ruso di lo a pone un kilo di heroína den su cas, cual ponencia e muher ruso a desmenti den su declaracion nan hasi na polis. Procurador General ta bisa cu nan no ta na altura cu lo a haya heroína na cas di Mathew.

Na ningun momento a acusa Mathew di posicion di droga.

Peter Blanken, ta desmenti tur e acusacion nan cu nan lo kier tene documentonan atras pa di e forma ey perhudica, e casomescos e hecho cu un

officier cu ta encarga cu e caso, Lars Stempher, lo a bisa Mathew cu elo por keda cu e permiso di Foxy Lady y pase pa otro hende, tampoco ta cuadra cu e berdad.

“ E huez cu ta predici e caso aki, nunca mester a cai aden,segun Blanken a bisa” Esaki si eventualmente lo mester ta tin cosnan irregular lo tabata pasando, manera <athew y su abogado John Zara lo ta pretende di lo a tuma lugar.

Mathew lo mester a trece tur su kehonan padilanti den e zitting nan pro forma cu ya a tuma lugar, ya cu eyden ta caminda pa hasi esaki nan.

Proposicion di Prome Minister Eman pa traduci buki di Princesa Laurentien a bira realidad

Charuba, UNOCA y traductornan a percura pa esaki

Na luna di januari aña pasa, Prome Minister Eman a wordo invita dor di Princesa Laurentien pa ta presente na e presentacion di su buki “Mr. Finney en de andere kant van het water” na Blijdorp pa hunto cu algun mucha ricibi e prome ehemplar. Motibo di esaki ta pasobra cu Princesa Laurentien den su bukinan ta describi temanan riba medio ambiente cu na Aruba tambe ta hopi actual. Eman a mira e invitacion di Princesa Laurentien como un reconocimiento pa e maneho cu enfoke riba energia duradero di su Gabinete. Dia 2 di februari 2011, Prome Ministro Eman tabata na Blijdorp, pa e bunita ocasion aki. Den su discurso Eman a bisa cu e aventuranan di Mr. Finney y su amigonan

ta e manera ideal pa laga muchanan na edad hoben cera conoci di e importancia di energia alternativo manera energia di biento y solo. Na e ocasion ey Eman a haci un apelacion na Prinses Laurentien pa laga e siguiente aventura di Mr. Finney tuma lugar den e parti Caribense di Reino. Tambe el a lansa e idea pa laga traduci e buki aki den e idioma Papiamentu. Un proposicion cu no a keda na idea so, pero cu a keda cristalisa. Na Aruba Charuba a cuminsa traha cu masha ardor riba e proyecto aki, esta traduccion di e buki na Papiamentu. UNOCA a percura pa e financiamiento y traductornan di Departamento di Ensafisa a haci e trabou duro y bunita di traduci e bunita buki pa mucha aki den e idioma Papiamentu. Awe Princesa Laurentien ta na Aruba pa bautisa e buki. Esaki a sos-



ode cu hopi detayenan cultural den Parke Arikok.

Dialuna mainta Princesa Laurentien a haci un bishita na Bestuurskantoor, unda el a papia ampliamente cu Prome Minister Eman y Minister Dowers. Despues di intercambio di regalo, Princesa Laurentien a keda gratamente sorprendi ora el a ricibi e revista “Aru-

ba Dushi Tera” di aña pasa di secretaria di Consejo di Minister sra. Nicole Hoevertsz. Eyden tin e relato di e bishita di Prome Minister Eman na Blijdorp compaña pa bunita potretnan. Den bos halto Princesa Laurentien a lesa e parti na unda Prome Minister Eman a bin cu e iniciativa pa traduci su buki encuanto e aven-

turanan di Mr. Finney y su amigonan. E realisacion di e iniciativa aki ta e bishita di e Princesa y su yiunan na Aruba. Den siman su tata sr. Laurens Jan Brinkhort, un amigo personal di Prome Minister Eman ta yega Aruba y ta keda algun dia aki pa hunto cu su señora pasa un vacacion cortico riba nos bunita isla.

Partido MEP na Prome Minister Mike Eman

Na 2009 a priminti di baha awa y coriente, awe kier parti 2 bombiyo pa cas!

Pueblo no sa mas si ta desesperacion of ta consenshi ta remorde, pero nos flamante promer minister Mike Eman a gara e campanja cu nos companianan di utilidad ta hiba, esta 'Hunto nos ta Spaar' pa e tambe parti tas den bario y asina regala e casnan 2 bombiyo pa juda spaar un tiki coriente! Partido MEP ta hanja e campanja cu ta un iniciativa di WEB y EIMAR algo noble y sigur ta di aplaudi cu ta concientisa nos pueblo ariba e necesidad pa p.e. cambia e bombiyonan convencional pa esunnan nobo cu ta juda spaar coriente!

Lamentabel den henter esaki ta cu politiconan ta hasi mal uso di un programa educational pa (trata) na profila cu nan ta hasiendo algo pa pueblo!

Mi ta kere cu un promer minister y un minister di Finanzas tin

mucho mas trabou di peso y importancia pa hasi pa nos pais enbes di ta practica politica di 'cauchi boulo' hasiendo sifuera cu ta for di nan saco nan a paga e 2 bombiyonan y tur hende mester ta contento. E 2 bombiyonan cu e dos Mike nan ta parti no ta juda y no por camufla e promesa di campanja di 2009, esta cu 'from day one' lo reduci prijs di awa y coriente cu 25% y e segundo aña cu 50%. Y e promesa cu mas ta pisa ta, y esaki pueblo no por lubida, di elimina e 'brandstofclausule' pa alivia e peso y castigo pa pueblo!

Mike & Mike no mester lubida cu pueblo lo tuma e 2 bombiyo for di dje pero pueblo lo keda recorde su promesa!

Otro aña September lo recorda Mike & Mike ariba nan promesa! Pueblo tambe sa cu e 2 bombiyo cu Mike & Mike ta parti indirect ta pueblo mes a page!

Esaki sigur ta sali tambe for di e ganashi cu WEB y ELMAR ta hasi aña den aña for! Tur hende sa ma-



sha bon con e wega ta hinca den otro y kiko Mike & Mike ta bezig cune! Ni cuanto conferencia berde gobierno organisa y cuanto placa wordo gasta e pueblo ta conciente cu na man di e gobierno di signatura di AVP nada a wordo realisa y prijs di awa y coriente e ultimo aña aki a subi enbes di baha!

A bai cu yen di hende Brazil pa papia cu Petrobras pa Valero y ora no a logra nada; a invita e minister di Energia di Brazil pa tira un speech na Mike Eman su 'green Conference'! Speech pornada of e minister di Brazil tambe lo cobra a la ex-president di Merca Al Gore?

Por lo pronto esaki ta keda puro 'show' y manipulacion! Realidad ta cu manera Mike de Meza mes a declara cu no por elimina brandstofclausule tanten cu WEB mester cumpra 'Brandstof' pa produci awa y coriente! Si ta Gas of Fuel un hende mester page y esey ta abo y ami, esta pueblo!

Pesey mes no por elimina brandstofclausule! Asina un ta jama otro mentiroso y pueblo ta keda engaña! Sr Eman acepta cu bo a jega na poder a base di engaño y manipulacion y awe mester confronta e realidad cu bo gobierno, signatura di AVP ta un fracaso!

F.T.A. y S.T.A. den polemica



"Ta for di basta tempo nos sindicato, ta vigila e mundo di sindicalismo, na unda ta kita nos miembro nan for di nos," na palabra presidente di F.T.A, Rudy Geerman.

Sindicato S.T.A. lo ta halando miembronan di F.T.A. for di nan pa bira nan miembro y esaki ta bisto na diferente empresanan resientemente. Hecho ta cu mayoria di e trahadonan aki tin ya caba nan CAO vigente y pa kita nan bai pa otro, ta trece un inestabilidad sindical, cu lo por ta perhudicabel a lo largo.

Segun presidente di F.T.A. Rudy Geerman, no ta algo bunita pa hasi, debi cu e mercado ta conta cu hopi trahadonan cu no ta afilia na ningun sindicato y di con S.T.A. no ta aserca esakinan pa haya miembro. Tin mas di 45.000 trahador y aki por mira cu tin lugar pa tur sindicato busca afiliacion, na e trahadonan aki cu no ta miembro di ningun sindicato.

Rudy Geerman ta kere cu mester tin respet bao di e sindicatonan pa evita sorto di modus operandus aki, cu sigur no ta na bienestar di e clase trahador.

Tradisional buelonan den Siman Santo ta causa congestion

Plataforma yen na Aeropuerto di Aruba a obligá NAATC pa desviá tráfico aéreo

Di acuerdo cu informacion for di Corsou

WILLEMSTAD — E tradicional intensidad di buelo den Siman Santo entre Venezuela y e islanan ABC, sigur pa loke ta buelonan di avionnan privá, a causa cu specialmente diasabra durante oranan pik congestion di e espacio aéreo y na aeropuertonan.

P'esey tabatin momentonan cu NAATC na Mahuma cu ta guia tráfico aéreo, en conexion cu e situacionnan cu a surgi na Aruba y Maiquetia (Caracas), a hañ'é ta regulá buelo riba e ruta aki. Asina despacho di Minister Charles Coopera a laga sa.

Ya ta custumber cu den Siman Santo tin un cantidad mucho mas halto di buelo entre Venezuela y Aruba, Bonaire y Còrsou. NAATC tabata prepará p'esey, pero un problema constante ta cu hopi avion privá (General Aviation) ta entregá

un plan di buelo, pero nan no ta atené n'e orario mencioná eyden.

Ora surgi retraso y pues tambe ora e plan aki a expirá caba den e plan automatís, ta confrontá NAATC di ripiente cu hopi actividad èxtra pareu. Ya cu NAATC ta carga e responsabilidad p'e servicio pa guia tráfico aéreo den un parti grandi di e espacio aéreo den e besindario aki, NAATC mester coordiná tur asunto di buelo den e área aki.

Un otro problema cu ta lanta cabes cada bes atrobe t'e capacidad limitá na aeropuertonan durante dlanan drùk.

Aeropuerto Beatrix di Aruba (tanto diabièrnè como diasabra último) y guia di tráfico aéreo di Maiquetia na Caracas (riba diasabra) a notificá NAATC cu nan no tabatin suficiente capacidad mas pa atendé cu General

Aviation.

Esey riba su mes ya ta ilustrá con intenso e tráfico aéreo tabata durante momentonan pik den fin di siman tras di lomba.

En principio esaki ta un asunto cu e aeropuertonan mes mester resolvé. Aeropuerto Beatrix na dado momento hasta a saca un Notam (anuncio oficial) pa laga sa cu e ta será pa tur buelo di avion privá.

E ora ey NAATC mester a bay desviá y regulá e tráfico aéreo, loke nan ta yama 'air traffic flow management'. NAATC ta asistí avionnan te ora tin lugar atrobe òf ta manda nan bèk n'e aeropuerto for di cua nan a sali.

PESO

Contrario na loke Minister Arubano Otmar Oduber di Turismo a declará na medionan di comunicacion di su isla, NAATC no a dicidí ningun momento so

pa temporalmente sera e espacio aéreo n'e isla.

Diasabra NAATC mester a regulá e tráfico entre otro despues cu Aruba y Maiquetia mes a laga sa cu nan no tin mas capacidad pa acomodá avion.

Ta masha fásil y políticamente oportunista pa for di Oranjestad benta e consecuencianan di e congestionamento riba NAATC na Còrsou, segun e comunicado di despacho di Minister Charles Cooper.

Den esaki por remarcá tambe cu Aeropuerto Hato na Còrsou ta atendé e intensidad aki cu mucho mas eficiencia, danki na uso di un radar, manera IATA tambe a observá den un relato. Ta masha importante pa inventarisá e hechonan corecto atra-bes di e comunicado di prensa aki y pa kita e peso político cu a dun'é.

Placa pa e cuminda cu a wordo pidi pa e 2 parlamentario cu no tabata presente na e reunion publico NO a wordo paga na Parlamento

E articulo cu a sali den prensa a confirma cu algo a bay hopi robes den e pidi-miento di cuminda durante e reunion publico cu tabata trata e Leynan di WIF y DOW. E articulo ta sigui bisa e no ta berdad cu nan no tabata tey. E copia di e lista di presencia ta papia pa su mes. Una bes bo no a firma e lista di presencia cu ta confirma bo participacion durante un reunion sea e ta un reunion publico of cualkier otro reunion den sala di Parlamento bo ta ausente. E firma ta con-

firma bo presencia y bo participacion na e debate cu ta tuma luga. Hasta e ministernan y su conseheronan cu ta participa den e reunion ta firma un lista di presencia. Awor e parlamentarianan kier sconde nan acto tras di e palabra "kibocacion". Si miembronan di Parlamento cu tabata presente durante e reunion publico no a cay ariba e asunto aki probablemente e lo a sigui pasa den futuro. Parlamento ta haci e pedido di cuminda y parlamento ta paga pa e

cuminda. Ora tin reunionnan publico cu ta dura largo tur presente na Parlamento durante di e reunion ta haya cuminda, esaki ta standard. E ultimo reunion publico cu tabata trata e 150 cas di Gobierno cu lo wordo pasa pa FCCA, fraccion di MEP no a pidi cuminda aunke cu nan a firma e lista di presencia. Esey ta un decision legítimo. Nos no sa si e actitud aki lo sigui den futuro of si e actuacion aki tabata uno di protesta. Informacion cu nos a haya ta cu Parlamento no a ricibi

pago pa e cumindanan. E no ta bay pa e pago di e cumindanan, e ta bay pa e echo cu cuminda ta wordo pidi pa parlamentarianan cu no ta presente na parlamento y cu no a firma e lista di presencia. Tur hende a wak e copianan den corant y facebook y nan por saca nan propio conclusion. Mañan un ladron por trece e placa bek cu el a horta y su actuacion a wordo hustifica y pordona pasobra el a entrega e plaga bek. Nos ta contento cu a purba di hustifica e comportacion

aki pero den futuro PENSA riba e consecuencianan prome cu actua, esaki ta conta pa esnan cu a pidi cuminda pa e parlamentarianan y pa esnan cu a ricibi e cuminda pa e parlamentarianan.



Trahadornan di Valero ta keda cobra

Manera ta conoci, ya varios contratistanan cu ta labora den e refineria di Valero, a cuminsa manda trahadornan cas. Esaki ta un indicacion, cu Valero a baha produccion na su refineria y mas bien ta warda riba un posibel cumprador. E refineria ya no ta produci mas manera tabata e caso algun siman atras. Ningun empleado ta trahando extra tempo tampoco.

E trahadornan di Valero mes

ta keto bai riba payroll y no tin un claridad riba te ki tempo nan lo keda emplea cu Valero. Tin indicacion nan cu aparentemente, Valero lo bai hasi un peticion na departamento di Labor, pa cuminsa duna retiro na su trahadornan, mas cu 600 en total, pero no tin fecha fiho pa esaki tuma lugar.

Mientras tanto, pa loke ta trata e venta di e refineria, tur cos na e momento nan aki ta Status Quo.

RESULTADO RIFA DI STICHTING THUISZORG ARUBA



Directiva di Stichting Thuiszorg Aruba kier informa e kerido lectornan y pueblo henter cu diasabra ultimo, dia 31 di maart 2012, Stichting Thuiszorg Aruba STA su evento di "fundraising" a culmina den un ambiente fenomenal, danki na e agrupacionnan musical cu gratuitamente a bin deleita nos cu nan musica unda un y tur a goza. Na final a di e dia e ganador di e premio maximo di un "Kia Picanto 2012" y un segundo premio, un viahe ida y vuelta pa Curacao, a wordo saca for di tombola den presencia di notario H. Taekema

E felis ganador di e prome pre-

mio cual ta un auto KIA Picanto ta ticket nr. 08638.

Ganador di e segundo premio, un pasashi ida y vuelta pa Corsow obsekia pa Tiarra Air ta ticket nr. 01941.

Un pabien grandi ta bai pa e felis ganadornan y danki pa boso sosten y contribucion na nos Grandinan.

Manera a wordo splica anteriormente, gastonan pa cuido di nos hende grandinan ta sumamente halto. STA ta aportando na e escases di espacio pa cu cuido di nos grandinan y tambe alivio pa e yuinan cu no tin otro alternativa pa cu nan mayornan

"Location Challenge" di SETAR un wega totalmente nobo

diadomingo awor den Aruba's #1 Family Egghunt



Diadomingo awor SETAR ta celebrando cu henter Aruba e #1 Family Egghunt. Tur hende ta keda invita pa sintonisa Canal 90 pa e Aruba's #1 Family Egghunt cu ta celebrando su di 10 aña. Aparte di e buscamiento di webo clasico rond di Aruba, e aña aki SETAR ta introduci un wega completamente nobo Esaki ta "Location Challenge". E "Location Challenge" ta cuminsa 1'or di merdia y esnan cu kier participa tin di keda pendiente via nan radio. Pa 1'or di merdia Ivo Yanez ta anuncia e prome localidad caminda cu 10 cliente den 10 diferente auto por bay pa participa na diferente weganen crioyo. Lo bay tin 5 diferente localidad den diferente bario di Aruba caminda cu esnan cu kier participa tin di yega mas lihe posibel. Lo anuncia e di dos localidad pa 2'or di merdia, e di tres localidad pa 3'or di merdia, e di cuatro localidad pa 4'or di atardi y e di cinco localidad 5'or di atardi.

E prome 10 personanan cu yega ta participa den e Location Challenge automaticamente. No ta acepta mas cu 10 hende. Tin un premio maximo pa cada Location Challenge cu ta varia entre un celu-

lar, placa cash of weekend stay pa e persona cu logra completa tur e weganen como ganado. Pa por participa na esaki participantenan mester tin riba 18 aña ya cu tin wega ta rekeri cierto habilidad. E Location Challenge ta habri pa tanto hende muhe como hende homber. Na e localidad di e challenge ta bay tin personal di SETAR pa registra y splica e diferente weganen di SETAR's "Location Challenge".

Pa 6'or di atardi SETAR ta invita tur participante pa acudi na e stage principal patras na Renaissance Market Place na unda ta anuncia e pista pa e webo di oro cu e premio mas grandi cu ta Afl.5.000,- cash. E anochi ta culmina cu e 2 bandanan mas popular di Aruba cual ta Rincon Boys pa 5'or di atardi y Tsunami pa 7'or di anochi.



Aruba Meets Europe tabata un exito

Participantenan satisfecho cu reunionnan y actividadnan

Recientemente a tuma luga e conferencia "Aruba Meets Europe-AME" cu ta wordo organisa cada pasa un aña pa e operador y aerolineanan di e mercado di Europa. E conferencia a conta cu participacion di operadornan di diferente pais di Europa manera: Alemania, Belgie, Italia, Irlanda, Finland, Hulanda, Sweden, Switzerland y Inglatera. E grupo internacional conhuntamente cu e operadornan local a contribui pa e exito di e conferencia di 2012. E meta principal di AME ta pa brinda oportunidad na tur participante pa conoce e producto turistico Aruba como tambe pa reforsa e lasonan entre ehecutivonan di Aruba y Europa.

Entre ATA Europa y Aruba a hinca un programa bon balansa den otro caminda participantenan tawata tin e oportunidad pa bishita diferente actividad manera inspeccion di varios hotel, paseo di isla como tambe paseo ariba catamaran. Tur anochi nan tawata tin un cocktail recepcion sigui cu un cena na nan honor caminda nan por a network y intercambia ideanan cu partnernan den turismo, sin laga



afo e vitrina turistico cual ta e actividad caminda den un ambiente mas serio cada operador tin e oportunidad pa cera contracto cu e hotel en cuestion pa e proximo temporada.

E evento ariba e programa cu sigur a hala hopi atencion tabata esun combina cu Caribbean Fes-

tival. Cual dicho evento a wordo un poco cambia pa asina ricibi e grupo di operadornan cu a wordo transporta pa San Nicolas den un ambiente di fiesta pa KukooKunuku. Na yegada na San Nicolas nan a cana den caya y asina admira e diferente artesanía y musica cu a duna nan un otro bista di e

producto Aruba. E participantenan a keda hopi impresiona cu e show di carnaval y sigur a aprecia e experiencia autentico di nos festividadnan y cultura. Nan a baila riba e ritmo di nos carnaval y a saca hopi potret di e costumnan luhoso y bunita cu a wordo presenta riba caya.

Hopi compras, hopi entretenimento y hopi premio durante Fiesta Rotaria



Despues di un Fiesta Rotaria asina dibertido y exitoso, Aruba Rotary Club ta informa cu dia-domingo den oranan di atardi a saca e ganadonan di e rifa. E club social ta masha contento cu e apoyo y sosten ricibi di semper for di comunidad, specialmente esunnan cu a pasa compra nan rifa. E fondonan aki sin duda lo bay na un bon causa, manera custumber.

ter menciona cu # 3673 a gana un computer mas un printer di Boolchands. E premionan 6 te cu 10 tabata trata di un cadeau-bon na balor di Awg. 1.500,- na diferente establecimiento reconoci den nos comunidad. Awg. 1.500,- na Hagemeyer a bay pa # 4794, Awg. 1.500,- di Kooyma a bay pa # 6677, Awg. 1.500,- di Kompa Leon Money Card di CMB a bay pa # 5828, mientras cu # 5338 a gana Awg. 1.500,- na Boolchands y # 317 a gana Awg.1.500,- na compras na Ling & Sons.

E ganado di e Chevrolet Silverado ta esun cu a compra e ticket number # 8420. E di dos premio, un crucero pa cortesia di Maduro Travel, a bay pa # 1942. E di tres premio un television di 50" Panasonic HDTV di AMC Unicon a bay pa # 1949. E di cuater premio, dos ticket di KLM cu destinacion Aruba – Amsterdam -Aruba a bay pa # 6593. Mes-

Tur e fondonan recauda durante e tremendo actividad aki ta bay bek den comunidad. E miembronan di Rotary Club di Aruba ta gradici un y tur cu a yuda na un manera of otro y a contribui na un grandioso Fiesta Rotaria.



Conscientisacion tocante di Autismo den nos comunidad ta hopi necesario

E aña aki ta e di 5 biaha cu e “Dia di Conscientisacion di Autismo” ta wordo conmemora rond mundo. Na Aruba tambe el a wordo conmemora cu diferente actividad pa conscientisa nos comunidad tocante Autismo. Manera e poster ta indica e grupo di hende cu tin e condicion aki kier pa nos comunidad conoce nan, nan kier comprension y nan kier ayudo. Antes e grupo aki tabata un grupo hopi chikito pero e ultimo añanan e grupo di hende cu tin e condicion aki a aumenta of por bisa cu mas condicionnan ta cay bou di e capa di Autismo. Den pasado door di falta di informacion pa cu e condicion aki no tabata sa con pa anda cu e muchanan aki na scol cu e consecuencia cu e maestro y e mucha tabata sinti frustracion. Na cas, na un edad hopi tempran e mayornan ta constata cu algo no ta bon cu nan yiu y ta cuminsa indica esaki na Wit Gele Kruis y na nan dokter di cas. Autismo ta un discapacidad di desaroyo compleho cu ta aparece e prome 3 aña di bida y e ta e resultado di mal funcionamiento neurológico cu ta afecta e funcionamiento di e seso, cu ta haci un impacto riba e desaroyo den e areanan di interaccion social y e abilidadnan di comunicacion. Interes limita y actividadnan cu movecion di ripi-

tacion ta cualifica Autismo. Autismo semper ta wordo caracteriza cu limitacion den e siguiente 3 area: Comunicacion; Interaccion Social; Imaginacion, interes y actividadnan. Aunke cu no tin cura pa Autismo, e por wordo trata. Si mayornan tin e sospecho cu nan yiu su desaroyo ta diferente, ta conseha e mayornan aki pa acudi na nan dokter di cas of otro especialista. Cu tur e investigacion cu a wordo haci riba e tereno di Autismo ainda no tin un manera efectivo pa preveni e existencia di Autismo, no tin tratamiento efectivo y no tin cura. Ta aplaudi e esfuersonan di Fundacion Autismo Aruba pa cu nan actividadnan di conscientisacion pa cu e condicion aki y pa e informacion educativo.

E grupo di hende cu tin autismo ta cay den e categoria di Muchanan Special cu mester di atencion special pa nan desaroyo. Dos siman pasa nos por a observa un cantidad di e muchanan autista na Scol Du'Un man y nos ta contento y agradecido cu tin un fundacion cu ta brinda ayudo na nos muchanan special riba e tereno di cuido y enseñansa. Nos ta spera cu nos comunidad por sigui sostene FAA pa cu e bunita trabou cu nan ta desplega pa nos muchanan special.

Telearuba na canal 23 “en bibo” cu



Candela n'e parti nobo di Bestuurskantoor, sigur a spanta hopi hende

Algo pasa di 7or di ayera nochi a bati alarma di candela n'e parti nobo di e edificio bao di construcion patras di Bestuurskantoor. Dos unidad di Bombero a presenta y a cuminsa combati e candela. Y asina den minimo di tempo, domina e situacion y a limita e daño.

Informacion recibi di algun testigo a conta cu e candela a cuminsa den un “compressor” riba e di dos piso di e edificio nobo di Bestuurskantoor. Ta uza e ekipo aki pa supla cu hopi presion. Durante pleno trabou, e aparato a coy candela y a cuminsa kima e parti den construcion y partinan net banda di unda e aparato tabata instala.

E empleadonan di ALBO a bati alarma mesora y Bomberonan a sali yega mesora n'e sitio. No tabatin necesidad pa evacua e Ministernan trahando den e edificio existente di Bestuurskantoor. Claro cu e huma preto a causa basta susto, cruzando over di Bestuurskantoor.

Polis tambe a presente. Ora bomberonan a yega e vlamnan tabata grandi. Awor e trabaonan di bashamento di concreto cu mester cuminsa awe.

Apertura di Major League Baseball diaranson proximo dia 4 di april 2012 pa 7or di anochi

E apertura oficial di MLB lo tuma luga entre St. Louis Cardinals y Miami Marlins. Ta anticipa cu mundialmente riba 1 biyon hende lo sigui e weganan di apertura oficial di Major League Baseball cu lo tuma luga na e stadion nobo di Miami Marlins. Aki na Aruba tambe nos tin hopi fanaticonan di Baseball y cu ta apoya diferente ekiponan como nan favorito. Telearuba lo pasa e evento di Baseball aki na canal 23 diaranson proximo dia 4 di april 2012 pa 7or di anochi.

Tur dos team, tanto e St.

Louis Cardinals como e Miami Marlins ta den un anticipacion yen di entusiasmo pa e apertura oficial aki.

E manager di St. Louis Cardinals Mike Matheny ta compronde cu tin un reto hopi grandi su dilanti. “Nos tin di gana!” Matheny, nunca a yega di maneha un nivel di baseball profesional baseball ainda y a tuma e luga over di Tony La Russa. Pa lora ta trata e team di MIAMI, Miami Marlins, “Cambio” ta e tema pa 2012. E club a upgrade su schedule, y nan a agrega algun strea na e team fir-

mando e famoso All-Stars Jose Reyes, Heath Bell y Mark Buehrle.

Nan tur ta yen di energia y salud cla pa bay bataya. Nan tin un nucleo solido y prometedor den e hunga-

donan manera Giancarlo Stanton, Logan Morrison y Gaby Sanchez.

No tin un evento di deporte cu ta mes excitante manera e dia di apertura di

e Major League Baseball aki, ta pesey Telearuba lo transmiti esaki pa 7or di anochi na canal 23. Diahuebs dia 5 di april proximo lo sigui e weganan di Extra Inning via Cable Services.



Sport

Andy Pettitte to pitch in game



TAMPA, Fla. -- [New York Yankees](#) pitcher [Andy Pettitte](#) will see game action for the first time since ending his brief retirement when he pitches against the [New York Mets](#) in Wednesday's spring training finale.

Pettitte is set to go one inning at Steinbrenner Field. The left-hander called it a big step in his return after

his workout Tuesday.

Pettitte ended a one-season retirement by agreeing to a minor league contract on March 16. He could be ready to join the Yankees in May.

Pettitte threw his second simulated game Saturday, and talked on the phone with pitching coach Larry Rothschild follow-

ing a 25-pitch bullpen session Monday.

"I bounced back pretty good after that last one, so we feel like an inning would be good tomorrow," Pettitte said. "I realized I feel good enough to pitch."

Rothschild is with the team on a four-game road trip to Florida's east coast.

If his comeback is successful and he's added to the major league roster, Pettitte would get a \$2.5 million, one-year contract.

Pettitte last played in 2010, when he went 11-3 and was an All-Star. He is 240-138 lifetime with the Yankees and Houston.

For many years, Pettitte was among the Yankees' most dependable pitchers. He is 19-10 with a 3.83 ERA in 42 career postseason starts.

Ubaldo Jimenez suspended 5 games

GOODYEAR, Ariz. -- [Cleveland Indians](#) pitcher [Ubaldo Jimenez](#) was suspended for five games and fined by Major League Baseball on Monday for intentionally throwing at Colorado's [Troy Tulowitzki](#) during a spring training game.

Jimenez will serve his suspension during the first five games of the season unless he asks the players' association to appeal the decision by MLB senior vice president Joe Garagiola Jr.

Indians manager Manny Acta expects an appeal.

"He's starting the second game of the season," Acta said. "It's disappointing, but I'm not surprised."

Before the penalty was announced, Jimenez said he wasn't going to apologize to Tulowitzki

after hitting his former Rockies teammate on the left elbow Sunday.

Jimenez didn't think he should be suspended for drilling the star shortstop and said his primary concern is being ready for the season. "Players are hit by pitches every day," Jimenez said. "With a guy like him, you have to go inside. I can't get the ball to go where I want every time."

Jimenez said he would not reach out to Tulowitzki. Earlier this spring, Jimenez revealed he was unhappy in Colorado before being traded to Cleveland last July. Tulowitzki later was quoted as saying the former All-Star should get over it.

"He was calling me names,"

Jimenez said. "I already said I didn't want to hit him. I had five walks. It's not the first time somebody (was) hit."

Both benches emptied Sunday, but no punches were thrown. Tulowitzki went to a hospital for X-rays, which were negative.

"He walked five guys. Where do you draw the line? Last year, we had guys hit. No suspensions," Acta said. "I think it is time everybody stops relying on what guys write in the newspaper. It is too bad they get swayed by the press."



A full-page photograph of Kyrie Irving in a red Cleveland Cavaliers jersey with yellow trim. He is holding a basketball with both hands, looking intently towards the basket. The background is a blurred basketball court with spectators and a referee visible.

Cavs' Kyrie Irving to return Tuesday

INDEPENDENCE, Ohio -- Cavaliers rookie guard [Kyrie Irving](#) will return to the lineup after missing one game with a sprained right shoulder.

Irving is expected to play Tuesday night when the Cavs, who have lost seven consecutive games, host the [San Antonio Spurs](#).

Cleveland coach Byron Scott said Irving participated in the team's morning shootaround without any problems and the 20-year-old told him he "feels great." Irving sprained his shoulder last week in a loss to Milwaukee and sat out Saturday's game in New York. Irving will wear a protective brace on his shoulder, Scott says.

An overwhelming favorite to be the NBA's rookie of the year, Irving is averaging 18.9 points, 5.7 assists and 4.0 rebounds.

Andrew Bailey headed to surgery?

[Boston Red Sox](#) manager Bobby Valentine acknowledged Tuesday that closer [Andrew Bailey](#) was likely to be out for "a while" with a thumb injury on his right pitching hand, leaving the team to fill a hole at the back of the bullpen with Opening Day looming.

Bailey is getting a second opinion on the injury from Dr. Thomas Graham in Cleveland and could un-

dergo surgery later Tuesday if the doctor agrees with the initial diagnosis, a team source told ESPNBoston.com's Gordon Edes. Red Sox team doctors examined Bailey in Boston on Monday.

The exact nature of Bailey's thumb injury and the timetable for his return are unclear.

Red Sox starter [Josh Beckett](#) is also in Cleveland

getting his right thumb examined by Dr. Graham, a noted hand and wrist specialist who previously performed surgeries on [Kevin Youkilis](#) and [Jarrod Saltalamacchia](#). Beckett had his thumb examined by Dr. Mark Baggett in San Antonio on Monday and wanted another opinion to ease his mind.

"The good news is the situations do not seem to



be the same. The bad news is they don't seem to be the same," Valentine said with a wry smile, talking about the injuries to both pitchers. "One seems to be a problem and one seems not to be. Beckett is the latter."

Eric Gordon to return Wednesday

NEW ORLEANS -- The New Orleans Hornets say [Eric Gordon](#) is expected to play on Wednesday night against Denver, his first action in three months.

The fourth-year shooting guard out of Indiana has played only two games this season because of a right knee injury.

Gordon bruised his knee in the season opener, when he scored 20 points in a victory at Phoenix. He returned for one game on Jan. 4

against Philadelphia, scoring 22 points in a loss. After six more weeks of rehabilitation, he decided to have arthroscopic surgery on Feb. 14. The Hornets acquired Gordon in a multi-player trade that sent [Chris Paul](#) to the [Los Angeles Clippers](#).

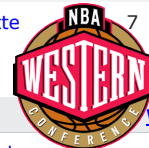
Hornets general manager [Dell Demps](#) has said he hopes to negotiate a long-term contract with Gordon, who will be a restricted free agent after this season.



NBA Standing

EASTERN	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
1 x - Chicago	42	13	.764	-	21-6	21-7
2 Miami	37	14	.725	3	21-2	16-12
3 Orlando	32	21	.604	9	18-10	14-11
4 Boston	30	22	.577	10 ½	19-8	11-14
5 Indiana	31	21	.596	9 ½	16-7	15-14
6 Atlanta	31	23	.574	10 ½	17-8	14-15
7 Philadelphia	29	23	.558	11 ½	19-10	10-13
8 New York	27	26	.509	14	18-10	9-16

Milwaukee	25	28	.472	16	12-12	13-16
Detroit	19	33	.365	21 ½	13-12	6-21
New Jersey	19	35	.352	22 ½	7-19	12-16
Cleveland	17	33	.340	22 ½	9-17	8-16
Toronto	18	35	.340	23	10-17	8-18
Washington	12	41	.226	29	7-20	5-21
Charlotte	7	43	.140	32 ½	4-20	3-23



WESTERN	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
1 x - Oklahoma City	40	13	.755	-	23-5	17-8
2 San Antonio	36	14	.720	2 ½	21-4	15-10
3 LA Lakers	33	20	.623	7	22-5	11-15
4 LA Clippers	32	21	.604	8	20-8	12-13
5 Memphis	29	22	.569	10	17-7	12-15
6 Dallas	30	24	.556	10 ½	19-9	11-15
7 Denver	29	24	.547	11	15-12	14-12
8 Houston	29	25	.537	11 ½	20-8	9-17

Utah	28	26	.519	12 ½	19-7	9-19
Phoenix	26	26	.500	13 ½	16-11	10-15
Portland	25	29	.463	15 ½	18-10	7-19
Minnesota	25	30	.455	16	13-13	12-17
Golden State	20	31	.392	19	11-16	9-15
Sacramento	19	34	.358	21	14-12	5-22
New Orleans	13	40	.245	27	5-21	8-19